

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell) Fabrikmarke SAURER Typ D 330 BF 6 x 2 ZUSATZKARTE EK CH 3716 61

Hersteller Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon  
 Erkennungsmerkmale "D 330 BF 6x2" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette links, im Einstieg  
 Fahrgestellnummer vorn, oben, auf linkem Längsträger, hinter Stossbalken  
 Motorkennzeichen "D 4 KT" links, vorne seitlich auf Motorblock  
 Hauptimporteur -  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp Unveränderliche Zeichen im Typencodex D 300 BF 6x2

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 3 \*) Anzahl Räder 8  
 Lenkung mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch  
 Getriebe \*\*) Achsantrieb Mittelachse \*)  
 Anzahl Gänge v=Druckluft-hydraulisch, MA+HA=Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, Bremskraftregler stufenlos lastabhängig wirkend auf MA+HA  
 Betriebsbremse Federspeicher abstufbar, IB, wirkend auf Mittelachse  
 Hilfsbremse Federspeicher \*\*\*)  
 Feststellbremse Staudruck nicht abstufbar oder Wirbelbremse  
 Dauerbremse Kontrollampen, Scheibenwarner und Summer  
 2-Kreis-Kontrolle

**Motor**  
 Marke SAURER Typ D 4 KT  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6  
 Bohrung 130 Hub 150  
 Hubraum 11940 Steuer-PS 60,81  
 Leistungs-PS 315 bei U/min 2000  
 Lärm \*\*) dB/A bei U/min \*\*)  
 Schalldämpfer 1 Topf 300x250x1000 od. 1090 mm  
 Abgasprüfung Bosch-SZ = 3,8 (1000 min<sup>-1</sup>)  
 Bacharach = 4,0

**Karosserie** Frontlenker-Kabine  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel links + rechts  
 Unterlegkeil 2/440x210x185 Zugvorrichtung nach Wunsch  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze t 2-6 v 2-6 M h  
 Masse §) innen aussen 8960  
 Länge 2300/2500 Achsabstand 4100 +)  
 Breite Spurweite \*\*) v 1995 h 1840  
 Höhe 3130 Spurweite MA v 1710  
 Ueberhang s v 1650 h 3210 Spurkreis l 17300 r 16200

**Gewichte**  
 vorn Mitte hinten total  
 Leergewicht 4070 3930 8000 §)  
 Nutzlast  
 Gesamtgewicht  
 Fabrikgarantie 8500 13000 6000 22000  
 Reifengrösse 11.00 - 20 ++ (Varianten  
 Pfy / bar 16 / 1,75 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 6500 11500 6500  
 für V max 100 km/h km/h  
 Garantierte Anhängelast gebremst  
 Garantierte Anhängelast ungebremst  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 47000  
 Geprüfte Anhängelast 25000  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 100 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Ausrüstung §)			
Fernlichter	HCR (E)		
Abblendlichter	HCR (E)		
Standlichter	A (E) dans HCR		
Schlusslichter	WBC CH 1 0133 02		
Bremslichter	WBC CH 1 0133 02		
Richtungsblinker	v	1 (E)	s 2a (E) h WBC CH 1 0133 02
Rückstrahler	v		s I (E) h I (E)
Markierlichter	v	A (E)	s
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ kombiniert		
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/durch Waschanlage		
Warnvorrichtungen	BOSCH 0 320 146 001 oder andere homologierte Modelle		

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	S A U R E R D 330 BF 6 x 2		
Typenscheinnummer	CH	3716 61	
Karosserie			
Plätze	total	2 - 6	vorn 2 - 6
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je nach Fz.	Steuer-PS	60,81
Gesamtgewicht	19000	Hubraum	11940

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

\*) Anzahl Achsen : 3-Achs-Fahrzeug mit abhebbarer Hinterachse. Antrieb auf Mittelachse (Differentialsperre vorhanden). Hinterachse gelenkt oder un gelenkt, senkt sich bei einer Belastung der MA mit 9,2 to automatisch. Druckknopfbetätigte Entlastung der Nachlaufachse (Anfahrhilfe)

\*\*) Geräuschmessung nach BAV

Vorbeifahrt : gültig für die Getriebetypen ZF S6 - 90 + WSK  
FULLER RTO12513  
ZF Koder S - 130 B oder 130 S  
ZF 4S - 150 GP mit oder ohne WSK und Retarder

mit den Antriebsachsen 3,75 - 7,61 : 1

Nahfeld : 94,0 dB/A bei 2225 min<sup>-1</sup> mit Horizontal-Auspuffaustritt  
95,5 dB/A bei 2200 min<sup>-1</sup> mit Vertikal-Auspuffaustritt

\*\*\*) Federspeicher : Betriebsdruck aus separatem Behälter, Notlösedruck aus HA-Kreis, Notlösevorrichtung: Druckknopf in Kabine (Plombierung nicht erforderlich), mechanische Notlösung: Spindel am Bremszylinderkolben.

+) Radstandvarianten : 3250 mm, 3700 mm, 4100 mm, 4500 mm und 5000 mm.

Bern, 13. - 16.11.1978

Ort und Datum der Prüfung

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

S A U R E R

D 330 BF 6 x 2

3716 61

Z U S A T Z K A R T E

I

++) Reifenvarianten:

		VA	MA	HA
10.00 - 20 MP	VA+HA 6500/MA 10800 (7,50), Spur 2006			1699/1851 mm
11.00 R 20, 16 PR,	6500/ 11500 (8,00),	1995 od.	1976/1710/1840	mm
11 R - 22,5,	6000/ 10800 (8,00),	1995 od.	1976/1710/1840	mm
12 R - 22,5,	6500/ 11500 (8,00),	1995 od.	1976/1710/1840	mm
nur für Fahrzeugbreite 2500 mm:				
12.00 - 20 MP,	7500/ 13000 (7,75),	2096		1807/1840 mm
12.00 R 20, 16 PR,	6600/ 11800 (7,75),	2096		1807/1840 mm

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu prüfen.  
Bremsen, Anfahrvermögen und Unterlegekeile geprüft mit 22 Tonnen.

Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite 2500 mm)

(122) nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen.  
Breitezeichen erforderlich.

Bern, 13. - 16.11.1978

Nachtrag vom 06.08.79 in Bern - Gau/Ad

Fahrgestell : Auf Wunsch auch mit nicht abhebbarer Nachlaufachse  
(gelenkt oder un gelenkt) lieferbar.

Radstandsvarianten: 3950 mm, 4400 mm, 4800 mm, 5200 mm, 5700 mm.

Ueberhang h. : Berechnung des hinteren Ueberhanges gemäss KS EJPD vom 16.01.75,  
Anhang 1.